

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa ustanovenia § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v platnom znení
(ďalej len „Zmluva“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Obec Dubová

Sídlo: Hlavná 39, 900 90 Dubová
IČO: 304 735
DIČ: 2020662083
Štatutárny orgán: Ľudovít Ružička, starosta
Email: starosta@dubova.sk
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN: SK64 0200 0000 0000 0662 0112

(ďalej len „**Požičiavateľ**“)

a

GAMAK, s.r.o.

Sídlo: Kuzmányho 417/14, 900 01 Modra
IČO: 45 626 812
IČ DPH: SK2023059005
Zapísaná v: OR MS Bratislava III, odd.Sro, vl.č. 65958/B
Štatutárny orgán: Marek Gažo, konateľ
Email: info@gamak.sk

(ďalej len „**Vypožičiavateľ**“)

(ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

Článok I. Úvodné ustanovenie

1. Vypožičiavateľ je prevádzkovateľom stánku poskytujúceho služby rýchleho občerstvenia, ktorý má záujem v obci Dubová zabezpečovať pri bežnej prevádzke a rovnako aj pri športových udalostiach, poskytovanie jedál a nápojov pre návštevníkov areálu futbalového štadióna v obci Dubová.
2. Obec Dubová ako Požičiavateľ má záujem o podporu aktivít Vypožičiavateľa v záujme rozvoja obce, jeho občanov, podpory spoločenského diania a komunitného života v obci. Z uvedeného dôvodu, s cieľom podporiť činnosť Vypožičiavateľa zabezpečením priestoru na poskytovanie rýchleho občerstvenia v areáli futbalového štadióna v obci Dubová sa Zmluvné strany dohodli na tejto Zmluve.

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Na základe tejto Zmluvy a za podmienok v nej stanovených Požičiavateľ poskytuje Vypožičiavateľovi predmet výpožičky špecifikovaný v článku III. tejto Zmluvy (ďalej len „Predmet výpožičky“) do dočasného bezodplatného užívania a Vypožičiavateľ sa zaväzuje Predmet výpožičky užívať v súlade s touto Zmluvou a uhrádzať Požičiavateľovi úhrady za služby súvisiace s užívaním Predmetu výpožičky v súlade s článkom IV. tejto Zmluvy.

Článok III. Predmet a účel výpožičky

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že je vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Dubová, obec Dubová, okres Pezinok, zapísanej na LV č. 917, a to parcela registra „C“, č. 378/19, druh pozemku ostatná plocha, o výmere 12 207 m² (ďalej len „Nehuteľnosť“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet výpožičky podľa tejto Zmluvy tvorí časť Nehuteľnosti, a to priestor nachádzajúci sa pri futbalovom štadióne vyznačený v situačnej mapke, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
3. Požičiavateľ prenecháva Vypožičiavateľovi do užívania Predmet výpožičky za účelom vykonávania svojej podnikateľskej aktivity a to umiestnenie a prevádzkovanie stánku s poskytovaním služieb rýchleho občerstvenia a rozloženia 8 kusov stolov so stoličkami na priamu konzumáciu jedál na Predmete výpožičky. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť všetky potrebné povolenia od príslušných orgánov štátnej správy k riadnemu prevádzkovaniu svojej podnikateľskej činnosti vykonávajúcej na Predmete výpožičky.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ je oprávnený užívať Predmet výpožičky podľa tejto Zmluvy bezodplatne.

Článok IV. Úhrada za služby súvisiace s Predmetom výpožičky

1. Vypožičiavateľ berie na vedomie a zaväzuje sa, že odvoz a likvidáciu odpadu si zabezpečí na vlastné náklady a nebezpečenstvo.
2. Úhradu nákladov spojených s dodávkou elektrickej energie, teplej a studenej vody a odvozu odpadovej vody (kanalizácia) ďalej len (ďalej len „Služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky“) sa Vypožičiavateľ zaväzuje Požičiavateľovi uhrádzať mesačne vo výške nákladov podľa ich skutočnej spotreby nameranej podružnými meračmi nainštalovanými v Predmete výpožičky, vynásobenej sadzbou ceny jednotlivo za dodávku elektrickej energie a jednotlivo za dodávku teplej a studenej vody a odvozu odpadovej vody (kanalizácia) podľa zmluvy uzatvorenej medzi Vypožičiavateľom a tretťou osobou – dodávateľom služieb.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vždy v prvý kalendárny deň v mesiaci, ktorý je pracovným dňom vyhotoviť odpočet stavu podružného merača elektrickej energie a odpočet stavu podružného merača teplej a studenej vody a odvozu odpadovej vody a oznámiť ich výšku prostredníctvom vykonaného fotozáznamu Vypožičiavateľovi osobne alebo na e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť náklady za Služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky najneskôr do 15. dňa odo dňa doručenia vyúčtovania zo strany Požičiavateľa vykonaného na základe doručeného fotozáznamu

odpočtu stavu podružných meračov, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet Požičiatel'a uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

4. Ak sa Vypožičiavateľ dostane do omeškania s úhradou nákladov za Služby spojené s užívaním Predmetu výpožičky má Požičiavateľ nárok na úrok z omeškania vo výške vypočítanej v súlade s príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov.

Článok V. Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že výpožička podľa tejto Zmluvy sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie do 31.12.2023.
2. Zmluva môže byť ukončená:
 - a) písomnou dohodou obidvoch Zmluvných strán,
 - b) odstúpením od tejto Zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán.
3. Každá Zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia Zmluvy druhou Zmluvnou stranou v zmysle platných právnych predpisov alebo ak tak stanovuje táto Zmluva. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane. Nárok na náhradu škody vzniknutej porušením povinností podľa tejto Zmluvy nie je odstúpením od Zmluvy dotknutý.
4. Ukončením tejto Zmluvy akýmkoľvek spôsobom nie sú dotknuté ustanovenia týkajúce sa záruk, náhrady škody, resp. iných pretrvávajúcich nárokov.

Článok VI. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné v plnom rozsahu a bezvýhradne plniť povinnosti vyplývajúce im z príslušných platných právnych predpisov na území Slovenskej republiky, a to tak, aby zmluvný vzťah nerušene trval po celú dohodnutú dobu trvania výpožičky podľa tejto Zmluvy.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predovšetkým:
 - (i) počas celej doby trvania tejto Zmluvy užívať Predmet výpožičky na účel stanovený v článku III. ods. 3 tejto Zmluvy,
 - (ii) neposkytnúť do užívania tretej osobe vypožičaný Predmet výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiatel'a,
 - (iii) Predmet výpožičky užívať takým spôsobom, aby na ňom nevznikla škoda ani opotrebenie presahujúce bežný rozsah,
 - (iv) dbať o udržiavanie Predmetu výpožičky, nepoškodzovať dobré meno Požičiatel'a a neumiestňovať v Predmete výpožičky žiadny materiál, propagujúci vulgárnu alebo nedôstojnú reklamu,
 - (v) udržiavať na vlastné náklady čistotu a poriadok v okolí stánku s rýchlym občerstvením a užívať Predmet výpožičky takým spôsobom, aby svojim stavom nenarúšal vzhľad, životné prostredie a neohrozoval bezpečnosť a zdravie občanov,
 - (vi) nevypúšťať do kanalizácie odpadové vody znečistené tukmi a/alebo škodlivými látkami,
 - (vii) pri užívaní Predmetu výpožičky dodržiavať predpisy požiarnej ochrany a ochrany životného prostredia. Vypožičiavateľ zodpovedá za ochranu pred požiarom na Predmete výpožičky v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v platnom znení.

- (viii) bezodkladne po ukončení výpožičky podľa tejto Zmluvy, najneskôr však do 7 dní odo dňa skončenia výpožičky podľa tejto Zmluvy uviesť na svoje náklady a nebezpečenstvo Predmetu výpožičky do pôvodného stavu, upratať Predmet výpožičky a odstrániť stánok s rýchlym občerstvením a stolov so stoličkami umiestnenými na Predmete výpožičky.
3. V prípade, ak Vypožičiatel' do 14 dní odo dňa ukončenia platnosti tejto Zmluvy stánok s rýchlym občerstvením a stolov so stoličkami neodstráni, je tak oprávnený urobiť na náklady Vypožičiatel'a Požičiatel'. Vypožičiatel' na základe tejto Zmluvy vyjadruje súhlas s tým, že Požičiatel' je oprávnený odstrániť stánok s rýchlym občerstvením a stolov so stoličkami umiestniť na riziko a náklady Vypožičiatel'a na akékoľvek miesto ním určené. Požičiatel' nezodpovedá Vypožičiatel'ovi za žiadne škody vzniknuté na stánku s rýchlym občerstvením ako ani na stoloch a stoličkách.
4. Požičiatel' sa zaväzuje predovšetkým:
- (i) odovzdať Predmet výpožičky Vypožičiatel'ovi do užívania najneskôr ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a to v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie, a v takomto stave ho aj po dobu platnosti tejto Zmluvy udržiavať a zabezpečiť Vypožičiatel'ovi plný a nerušený výkon práv spojených s užívaním Predmetu výpožičky,
 - (ii) umožniť zamestnancom a zákazníkom Vypožičiatel'a neobmedzený prístup k WC vo vedľajšej budove patriacej do vlastníctva Požičiatel'a nachádzajúcej sa v katastrálnom území Dubová, obec Dubová, okres Pezinok, zapísanej na LV č. 917, a to druh stavby dom, súpisné číslo 31, postavenej na parcele registra „C“, č. 378/18, druh pozemku zastavaná plocha a nádvoria, o výmere 360,
 - (iii) nezasahovať do zariadení vo vlastníctve Vypožičiatel'a nachádzajúcich sa na Predmete výpožičky.
5. Vypožičiatel', resp. ním poverená osoba je oprávnená kedykoľvek za prítomnosti zástupcu Požičiatel'a vstúpiť na Predmet výpožičky za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto Zmluvy. Vo výnimočných prípadoch (napr. havária, požiar atď.) je oprávnený zástupca Požičiatel'a vstúpiť na Predmetu výpožičky i bez prítomnosti zástupcu Vypožičiatel'a, vykonať nevyhnutné opatrenia a následne o tomto bezodkladne informovať Vypožičiatel'a.
6. Zmluvné strany sa dohodli a Vypožičiatel' berie na vedomie, že Vypožičiatel' nie je oprávnený vykonať na Predmete výpožičky žiadne zmeny alebo stavebné, elektroinštalačné úpravy, ktoré by mali charakter trvalých zmien Predmetu výpožičky bez súhlasu Požičiatel'a.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že prenechanie Predmetu výpožičky Vypožičiatel'om tretej osobe bez prechádzajúceho súhlasu Požičiatel'a, ako aj vykonanie stavebných alebo terénnych úprav bez súhlasu Požičiatel'a je dôvodom na odstúpenie od tejto Zmluvy zo strany Požičiatel'a.

Článok VII.

Súčinnosť Zmluvných strán a povinnosť mlčanlivosti

1. Požičiatel' sa zaväzuje poskytnúť Vypožičiatel'ovi potrebnú súčinnosť a pomoc pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy vyplývajúcich, najmä súčinnosť potrebnú k tomu, aby Vypožičiatel' mohol Predmet výpožičky užívať na účel dohodnutý v článku III. tejto Zmluvy.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s touto Zmluvou, a to aj v prípade, ak nebudú oprávnenou Zmluvnou stranou označené ako dôverné a nevyužijú ich v rozpore s ich účelom pre seba alebo iného.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade porušenia ktoréhokoľvek ustanovenia tohto článku Zmluvy nahradia druhej Zmluvnej strane všetku škodu, ktorá druhej Zmluvnej strane vznikne v súvislosti s porušením povinnosti poskytnúť druhej Zmluvnej strane potrebnú súčinnosť, resp. v dôsledku porušenia povinnosti mlčanlivosti.

Článok VIII. Spoločné ustanovenia

1. Právo Vypožičiatel'a na bezodplatné užívanie Predmetu výpožičky vzniká dňom prevzatia Predmetu výpožičky od Požičiatel'a.
2. Zväzok Požičiatel'a prenechať do bezodplatného užívania Predmet výpožičky Vypožičiatel'ovi zaniká dňom odovzdania Predmetu výpožičky Vypožičiatel'om Požičiatel'ovi.
3. Vypožičiatel' zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci svojich zamestnancov vykonávajúcich pre neho ako zamestnávateľa pracovné činnosti na základe uzatvorenej pracovnej zmluvy a/alebo dohody o prácach vykonávaných mimo pracovný pomer v Predmete výpožičky, a to v súlade s platnými právnymi predpismi na území Slovenskej republiky.

Článok IX. Vyhlásenia Zmluvných strán

1. Zmluvné strany, každá samostatne vyhlasujú, že podmienky stanovené touto Zmluvou nie sú v rozpore so žiadnym záväzkom, ktorým je táto Zmluvná strana viazaná, či už zmluvným, vyplývajúcim zo zákona alebo iným.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo alebo sťažilo naplnenie predmetu tejto Zmluvy, ako aj to, že budú plniť riadne a včas všetky povinnosti uložené im touto Zmluvou.

Článok X. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý je považovaný za originál a každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sú alebo sa stanú neplatnými alebo nevykonateľnými, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Namiesto neplatných alebo nevykonateľných ustanovení Zmluvy a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá pokiaľ je to možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy.
3. Táto Zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom. Na práva a povinnosti explicitne neupravené touto Zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia platných právnych predpisov na území Slovenskej republiky.

4. Táto Zmluva môže byť zmenená len formou písomných dodatkov po ich predchádzajúcom odsúhlasení obidvoma Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu dôkladne prečítali, jej obsahu, právam a povinnostiam z nej pre nich vyplývajúcich úplne porozumeli a zaväzujú sa ich v celom rozsahu bezvýhradne plniť, ich vôľa je slobodná a vážna, ako aj prostá akéhokoľvek omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú, čím Zmluva nadobúda platnosť.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia.

V Dubovej, dňa 14.6.2023

Za Požičiatel'a:

Za Vypožičiatel'a:

podpísané vlastnou rukou

podpísané vlastnou rukou

Obec Dubová
Ľudovít Ružička, starosta

GAMAK, s.r.o.
Marek Gažo, konateľ

Príloha č. 1 – Situačná mapka

Zmluva zverejnená dňa:15.6.2023
Zmluva účinná od:16.6.2023